

Kalibrierungszertifikat für digitale Fahrtschreiber Calibration Certificate for Digital Tachographs

Zweck der Kalibrierung
Calibration Purpose

2. Datum der Kalibrierung
Calibration Date

Ersteinbau
First Installation

A. Fahrzeug / Vehicle

Hersteller Manufacturer	Fahrzeugkennzeichen Vehicle Registration Number
Typ Type	Zulassungsland Vehicle Registration Nation
5. Fahrzeugidentifizierungsnummer Vehicle Identification Number	Fahrzeughalter Vehicle Holder
Stammmnummer * Vehicle Matriculation Number *	

B. Digitaler Fahrtschreiber / Digital Tachograph

Hersteller Manufacturer	
Teilenummer Part Number	
6. Seriennummer Vehicle Identification Number	
Typengenehmigungsnummer * Approval Number *	
4f. GNSS Seriennummer GNSS Serial Number	intern extern
4g. Fernkommunikationseinheit S/N Remote Com Serial Number	

C. M1/N1 Adapter

7. Geber Seriennummer Sensor Serial Number
8. Geber Einbauort Sensor Installation Place
9. Adapter Einbauort Adaptor Installatin Place
10. Impulskabel Farbe Umpulse Calbe Color

D. Plombierung / Sealing

Anzahl Plomben Number of Sensor Seals
Anzahl Plomben am Geberkabel Number of Senso Cable Seals
Anzahl Plomben am Fahrtschreiber Number of Tachograph Seals
4h. Plomben Seriennummer Seals Serial Number

E. Kalibrierung / Calibration

4a. Wegdrehzahl (w) Vehicle Characteristic Constant (w)
4b. Kontrollgerätkonstante (k) Recording Equipment Constant (k)
4c. Dynamischer Reifenumfang (l) Tyre Circumference (l)
4d. Reifengrösse Tyre Size
4e. Kilometerstand Odometer Value
Reifenmarke Tyre Brand

F. Bestätigung / Confirmation

Mit der Anbringung der Einbauplaketten bestätigen wir, dass der Fahrtschreiber (B) gemäss Verordnung 2016/799/EU und nach den Spezifikationen in den jeweiligen Typengenehmigungsbogen fachgerecht eingebaut sowie die ordnungsgemässe Arbeitsweise geprüft wurde. Es sind keine Manipulationsgeräte am Fahrtschreiber-System angebracht. Festgestellte Unregelmässigkeiten wurden behoben und sind vollständig dokumentiert. Einbau, Funktion sowie das Vorhandensein der erforderlichen Typengenehmigungszeichen, Plomben und die Gültigkeit ihrer Kennnummern wurden überprüft und in Ordnung befunden. Die zulässigen Fehlergrenzen im Betrieb werden eingehalten.

By attaching the installation plaque, we confirm that the tachograph (B) has been installed in agreement with the Regulation 2016/799/EU and in accordance with the specifications in the relevant type approval certificate and that the correct operation has been tested. There are no manipulation devices built-in to the tachograph system. Any irregularities detected have been corrected and are fully documented. Installation, function, as well as the presence of the required type approval marks, seals and the validity of their identification numbers were checked and found to be in order. The permissible error limits during operation are complied with.

G. Werkstatt / Workshop

Authorisierte Werkstatt
Authorised Workshop

Plombenzeichen
Seal Code
Prüfer
Inspector
Werkstattkarte
Workshop Card
Stempel + Unterschrift
Stamp + Signature

H. Einbauplaketten / Installation Plaque

1. Plombenzeichen
2. Datum der Kalibrierung

4a. Wegdrehzahl (w)	Imp/km
4b. Kontrollgerätkonstante (k)	Imp/km
4c. Dynamischer Reifenumfang (l)	mm
4d. Reifengrösse	
4e. Kilometerstand	km
4f. Externe GNSS Seriennummer	
4g. DSRC S/N	
4h. Plomben Seriennummer	
5. Fahrgestellnummer	

6. Digitaler Fahrtschreiber Seriennummer

7. Geber Seriennummer

8. Geber Einbauort

9. Adapter Einbauort

10. Impulskabel Farbe

AUTOMETER

* Optional/Optional

Verordnung (EU) Nr. 799/2016
Regulation (EU) No 799/2016